

COMUNICATO n. 316 del 07/02/2022

Traduzione in ladino

Rua tel Trentin la neva televizion digitèla

Scomenza tel Trentin l temp de la neva televizion digitèla. Dai 4 de firé ai 23 de firé l é pervedù sun dut l tegnir provinzièl la neva distribuzion (refarming l é l termen technich) de la frequenzes televisives a la emitentes locales e nazioneles. La neva frequenzes les darà l met de ciapèr i canai en auta definizion e, più inant, tor su a na vida definitiva l nef standard Dvb-T2. La frequenzes atuèles les vegnarà lascèdes su e dates fora a la neva rei mobola 5G. L program, dezidù dal minister per l Svilup economich (Mise), l perveit dantaldut doi intervenc locai, en linia coi impianc de la Lombardia: vender ai 4 de firé, l cambie de la frequenzes tel Comun de Bondon, te Val del Chiese, per dapò passèr a Vermiglio, te l'auta Val de Sole ai 8 de firé. La fasa più grana del refarming la scomenzarà ai 14 de firé co l'auta val de Non (Cles) e la val de Sole (Malè), per dapò jir inant ogne dì coi etres raions del Trentin enschin ai 23 de firé. Enschin ades, l é stat metù a jir l refarming de la frequenzes te la Sardegna, Emilia Romagna, Val d'Aosta e na pèrt del Piemont e de la Lombardia. “Do 14 egn dal prum switch off – sotrissea l assessor provinzièl per l svilup economich, enrescida e lurier, Achille Spinelli - la televizion digitèla la se enjigna tel 2022 a n nef mudament: l'adozion definitiva de l'auta definizion. La Provincia autonoma de Trent, dessema col Mise, la é a la leta de duc i utenc trentins e de la emitentes per sporjer sie didament per la prozedures de transizion, ence de gra a la sozietà de sistem Trentino Digitale, a chel che se poja na bona pèrt de la infrastrutura che à aparac per la difujion del segnal sul teritorie”. Da dotrei dis l é online l sit dedicà ai sentadins trentins - www.trentinoinrete.it/TVdigitale -, olache vegn moscià la dates, i raions touc ite e l aggiornament del cambie de frequenza (refarming).

L Minister per l Svilup economich (Mise) l à stabilì a na vida ofizièla dai 15 ai 23 de firé del 2022 la distribuzion tel Trentin de la frequenzes anter la emitentes televisives. Per rejons de armonisazion co la Regions e la Provinzies de confin, l calandèr l'é stat antizipà te vèlch raion: ai 4 de firé tel Comun de Bondon, te Val del Chiese e sul confin co la Lombardia; ai 8 de firé tel comun de Vermiglio (auta val de Sole, semper sul confin co la Lombardia) e ai 14 de firé te l'auta val de Non e na pèrt de la val de Sole, dessema con dotrei raions del Sudtirol.

L calandèr trentin

Do da la trei dates antizipèdes - ai 4 de firé per Bondon, ai 8 de firé per Vermiglio e ai 14 de firé per auta Val de Non e Sole-, l program de assegnazion de la frequenzes l jirà inant a na vida pervaliva te duc i raions, ogne dì, a scomenzèr dai 15 de firé del 2022. I prumes raions che vegnarà touc ite l é Fiem, Fascia e la zona de Primier. La dì do, ai 16 de firé, ge tocarà a la Giudicaries, a la val Rendena e a la val dei Laghi, e ai 17 de firé al aut Garda. Ai 18 de firé ge tocarà a la Val de Non e Sole, e a la pèrt che mencia de la val Rendena. En lunesc ai 21 de firé, l pian del Mise l perveit la assegnazion de la frequenzes te Valsugana, Vanoi e Primier,

e ai 22 de firé la Val d'Adesc e Vallagarina. L'ultim dì de refarming de la frequenzes l sarà ai 23 de firé per corir deldut la val de Non, val dei Laghi e val d'Adesc col raion de Folgaria, Lavarone e Luserna, l teritorie anter Mezzocorona e Roverè della Luna e l'auta Valsugana co la Val del Fersina.

“Te chesta setemènes – l despiega Paolo Modena, l responsabol de Ei Towers tel Trentin Sudtirolo – sion stac bogn de adatèr duc i aparac, de gra ence al bon temp. Se trata de ativitèdes dantfora che sie bones de suportèr la neva TV digitèla”. I tralijes de Ei Towers i tegn ite i aparac de sacotanta emitentes locales e nazioneles, tout ite ence Mediaset.

Comunicazioni per i sentadins: nef sit e aggiornamenc ogne dì

Tel Trentin, l sit de referiment l é www.trentinoirete.it/TVdigitale, metù a jir da la sozietà de sistem Trentino Digitale. Te la seziun dedichèda a la TV digitèla de Trentino in rete, se pel troèr la schedes di 10 dis – dai 4 ai 23 de firé del 2022 – de la neva assegnazion de la frequenzes. Vigni scheda (vèrda file enjontà) spezifichèa i Comuns touc ite, la mapa del segnal televisif, la informaziun prinzipèles e vèlch consei de utol. Te la pruma piata, l sit l moscia l contator di Comuns che de firé i vegnarà touc ite tel refarming de la frequenzes. L sit l met a la leta ence la lingia di Comuns trentins moscian i dis de la ativitèdes. Desvalives Comuns, aldò de l'estenjion e de l'esposizion del teritorie respet ai impianc televisives, i vegnarà touc ite più outes e te zones desferentes dal refarming.

A drete de la piata “TV digitale”, l é a la leta di sentadins i tutorial video e i numeres da chiamèr tel cajo che serve n didament tecnich.

“Trentino Digitale” – sotrissea l diretor generèl Shahin Kussai – l à te sia mission l sostegn a l'inovazion e a la digitalisazion del teritorie. Co la neva TV digitèla se cruzion tant per la pèrt de la infrastrutres, percheche la maor pèrt di tralijes televisives tel Trentin i depen da Trentino Digitale, che per la pèrt de la comunicazion col endrez del sit e de la campagna de informazion”.

Te chisc dis l é stat metù a jir ence la campagna de reclam, endrezèda dal Mise e integrèda dal ofize stampa de la Provincia autonoma de Trent, con atenzion particulèra al meso tout ite da la transizion digitèla: la televizion.

I sentadins i vegnarà metui en consaputa, dì per dì, en cont de coche va inant la ativitèdes de la neva distribuzion de la frequenzes, tras i comunicac stampa co la schedes de la zones e la informaziun de enteres publich. Vegnarà dat fora informaziun ogne dì ence tras i canai social (Facebook, LinkedIn, Twitter e Instagram) de Trentino Digitale e de la Provincia autonoma de Trent.

Sintonisazion da nef di canai

La neva distribuzion de la frequenzes anter la emitentes radiotelevisives la comportarà per i sentadins trentins la sintonisazion da nef di canai, che per vigni raion geografich e per i Comuns touc ite, la cognarà vegnir fata la medema dì del intervent (via per l domesdì o da sera).

Per beleche duta la televijions la prozedura de sintonisazion la é automatica. Se enveze la televizion no l'à la funzion automatica, ge volarà fèr la sintonisazion a man di canai.

A livel nazionele, l sit de referiment l é chel del minister del Svilup economich (Mise): <https://nuovatvdigitale.mise.gov.it>. Chiò i sentadins i podarà se oujer per aer deschiarimenc en cont de la modalitèdes de sintonisazion e adament di aparac televisives.

L'otra dates de la TV digitèla

Ai 8 de mèrz del 2022 vegnarà metù en doura sun dut l raion nazionele l codesc nef de trasmiscion di contegnui MPEG-4, che fossa l'adozion de l'auta definizion, col mantegnir l standard DVB-T che l é ades.

Ence te chest cajo l consei l é chel de sintonisèr endodanef i canai.

Dal 1^m de jené del 2023, la televijion talièna la tolarà su a na vida definitiva l standard DVB-T2. Duc i canai nazionèi trasmetui con codec video Mpeg-2 i cognarà vegnir lascé su dant che sie fora l 2022, e chi che no à na TV o n decoder aldò no i podarà più i veder.

Per favorir l'adozion di neves standard televisives e l adatament di aparac più veies, l Mise l à pervedù doi contribuc da pèrt del Stat: l [Bonus TV – Decoder](#) e l [Bonus Rotamazion TV](#).

Traduzion di Servijes Linguistics e Culturèi del Comun general de Fascia

(Traduzione a cura dei Servizi Linguistici e culturali del Comun general de Fascia)

(cdt)